

20. 6. 2011

A7-0230/28

**Pozměňovací návrh 28**  
**Jürgen Klute, Miguel Portas**  
za skupinu GUE/NGL

**Zpráva**

**A7-0230/2011**

**Francesca Balzani**

Mandát ke třístranným rozhovorům o návrhu rozpočtu na rok 2012  
(2011/2019(BUD))

**Návrh usnesení**

**Bod 1**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

1. připomíná, že EP ve svém usnesení ze dne 24. března 2011 stanovil strategii Evropa 2020 jako hlavní prioritu rozpočtové strategie EU pro rok 2012 s cílem pomoci Evropě, aby hospodářskou a sociální krizi překonala **a vyšla z ní silnější**;

1. připomíná, že EP ve svém usnesení ze dne 24. března 2011 stanovil strategii Evropa 2020 jako hlavní prioritu rozpočtové strategie EU pro rok 2012 s cílem pomoci Evropě, aby hospodářskou a sociální krizi překonala, **a podpořit zaměstnanost, budování míru a udržitelný rozvoj a lepší ekologické politiky**;

Or. en

**Pozměňovací návrh 29**  
**Jürgen Klute, Miguel Portas**  
 za skupinu GUE/NGL

**Zpráva**  
**Francesca Balzani**

A7-0230/2011

Mandát ke třístranným rozhovorům o návrhu rozpočtu na rok 2012  
 (2011/2019(BUD))

**Návrh usnesení**

**Bod 3**

*Návrh usnesení*

3. v této souvislosti vyjadřuje hluboké znepokojení nad tím, že stávající krize vedla k poklesu veřejných investic v některých z těchto oblastí v důsledku změn, které členské státy provedly v rámci svých vnitrostátních rozpočtů; vyzývá k tomu, aby byl tento trend zvrácen, a je pevně přesvědčen, že je třeba investice zaručit na úrovni EU i na vnitrostátní úrovni, má-li EU jako celek úspěšně realizovat strategii EU 2020; domnívá se, že rozpočet EU by měl plnit úlohu jako nástroj pro využití pákového efektu v případě politik členských států v oblasti hospodářského oživení tím, že na vnitrostátní úrovni iniciuje a podporuje investice, jejichž cílem je posílení růstu a zaměstnanosti; zdůrazňuje v tomto ohledu, že vytvoření vazby mezi rozpočtem EU a cíli strategie EU 2020 má zásadní význam; v této souvislosti připomíná, že podpora vzdělávání, mobility a zaměstnanosti mládeže, malých a středních podniků, výzkumu a vývoje by měla patřit k hlavním prioritám rozpočtu EU; zdůrazňuje, že je to v plném souladu s dynamikou evropského semestru, který jako nový mechanismus pro posílení evropské správy ekonomických záležitostí má za cíl zvýšení soudržnosti, synergií a doplňkovosti rozpočtu EU

*Pozměňovací návrh*

3. v této souvislosti vyjadřuje hluboké znepokojení nad tím, že stávající krize vedla k poklesu veřejných investic v některých z těchto oblastí v důsledku změn, které členské státy provedly v rámci svých vnitrostátních rozpočtů; vyzývá k tomu, aby byl tento trend zvrácen, a je pevně přesvědčen, že je třeba investice zaručit na úrovni EU i na vnitrostátní úrovni, má-li EU jako celek úspěšně realizovat strategii EU 2020; domnívá se, že rozpočet EU by měl plnit úlohu jako nástroj pro využití pákového efektu v případě politik členských států v oblasti hospodářského oživení tím, že iniciuje a podporuje investice na vnitrostátní úrovni, jejichž cílem je posílení růstu a zaměstnanosti **a snížení nezaměstnanosti a sociálního vyloučení**; zdůrazňuje v tomto ohledu, že vytvoření vazby mezi rozpočtem EU a cíli strategie EU 2020 má zásadní význam; v této souvislosti připomíná, že podpora vzdělávání, mobility a zaměstnanosti mládeže, malých a středních podniků, výzkumu a vývoje by měla patřit k hlavním prioritám rozpočtu EU; zdůrazňuje, že je to v plném souladu s dynamikou evropského semestru, který jako nový mechanismus pro posílení evropské správy ekonomických záležitostí má za cíl zvýšení soudržnosti, synergií

a vnitrostátních rozpočtů při realizaci  
společně dohodnutých cílů strategie  
Evropa 2020;

a doplňkovosti rozpočtu EU  
a vnitrostátních rozpočtů při realizaci  
společně dohodnutých cílů strategie  
Evropa 2020;

Or. en

20. 6. 2011

A7-0230/30

**Pozměňovací návrh 30**  
**Jürgen Klute, Miguel Portas**  
za skupinu GUE/NGL

**Zpráva**  
**Francesca Balzani**

**A7-0230/2011**

Mandát ke třístranným rozhovorům o návrhu rozpočtu na rok 2012  
(2011/2019(BUD))

**Návrh usnesení**  
**Bod 28**

*Návrh usnesení*

28. zdůrazňuje přidanou evropskou hodnotu investic v rámci přeshraniční dopravy, zejména sítě TEN-T, které zlepšují přeshraniční a intermodální spojení, čímž přispívají k hospodářskému rozvoji a zaměstnanosti; s poukazem na tradiční nedostatečné financování sítě TEN-T naléhavě vyzývá k tomu, aby byly za tímto účelem zvýšeny prostředky, a to i tím, že se využijí alternativní zdroje financování, **jako je partnerství veřejného a soukromého sektoru, vyčleňování příjmů a další formy finančních nástrojů**; upozorňuje na to, že Fond soudržnosti a regionální fondy by měly mít úzkou návaznost na projekty TEN-T;

*Pozměňovací návrh*

28. zdůrazňuje přidanou evropskou hodnotu investic v rámci přeshraniční dopravy, zejména sítě TEN-T, které zlepšují přeshraniční a intermodální spojení, čímž přispívají k hospodářskému rozvoji a zaměstnanosti; s poukazem na tradiční nedostatečné financování sítě TEN-T naléhavě vyzývá k tomu, aby byly za tímto účelem zvýšeny prostředky, a to i tím, že se využijí alternativní zdroje financování; upozorňuje na to, že Fond soudržnosti a regionální fondy by měly mít úzkou návaznost na projekty TEN-T;

Or. en

20. 6. 2011

A7-0230/31

**Pozměňovací návrh 31**  
**Jürgen Klute, Miguel Portas**  
za skupinu GUE/NGL

**Zpráva**  
**Francesca Balzani**

**A7-0230/2011**

Mandát ke třístranným rozhovorům o návrhu rozpočtu na rok 2012  
(2011/2019(BUD))

**Návrh usnesení**  
**Bod 52**

*Návrh usnesení*

52. konstatuje, že zvýšení prostředků se vztahuje především na tři ze čtyř programů solidarity a řízení migračních toků: Fondu pro vnější hranice (+38 %), Evropského návratového fondu (+43 %) a Evropského fondu pro integraci státních příslušníků třetích zemí (+24); **vyjadřuje nicméně politování, že převážnou část tohoto zvýšení plánovaného v tomto okruhu pro rok 2012 představuje pouze roční rozpis víceletých celkových částek, na kterých se shodly Parlament i Rada při přijímání těchto programů a akcí;**

*Pozměňovací návrh*

52. konstatuje, že zvýšení prostředků se vztahuje především na tři ze čtyř programů solidarity a řízení migračních toků: Fondu pro vnější hranice (+38 %), Evropského návratového fondu (+43 %) a Evropského fondu pro integraci státních příslušníků třetích zemí (+24); **zdůrazňuje, že dané zvýšení je mnohem výraznější u těch programů, jež jsou zaměřeny na prevenci příjezdu a repatriaci přistěhovalců, než u ostatních programů, jejichž cílem je integrace těchto přistěhovalců; zdůrazňuje, že tento fakt je paradoxní s ohledem na naléhavé problémy, které se objevují v souvislosti s procesem přechodu k demokracii v jižním Středomoří;**

Or. en

20. 6. 2011

A7-0230/32

**Pozměňovací návrh 32**  
**Jürgen Klute, Miguel Portas**  
za skupinu GUE/NGL

**Zpráva**  
**Francesca Balzani**

**A7-0230/2011**

Mandát ke třístranným rozhovorům o návrhu rozpočtu na rok 2012  
(2011/2019(BUD))

**Návrh usnesení**  
**Bod 54**

*Návrh usnesení*

54. *bere na vědomí opakované výzvy Evropské rady k posílení operativních možností a úlohy agentury FRONTEX v době rostoucího přílivu migrantů; žádá* Komisi, aby předložila celkové dopady, které na rozpočet na rok 2012 bude mít probíhající přezkum agentury FRONTEX, a aby poskytla jasnější přehled, pokud jde o financování provozu agentury ze strany členských států;

*Pozměňovací návrh*

54. žádá Komisi, aby předložila celkové dopady na rozpočet probíhajícího přezkumu agentury FRONTEX na rok 2012 a aby poskytla jasnější přehled, pokud jde o financování provozu agentury ze strany členských států;

Or. en